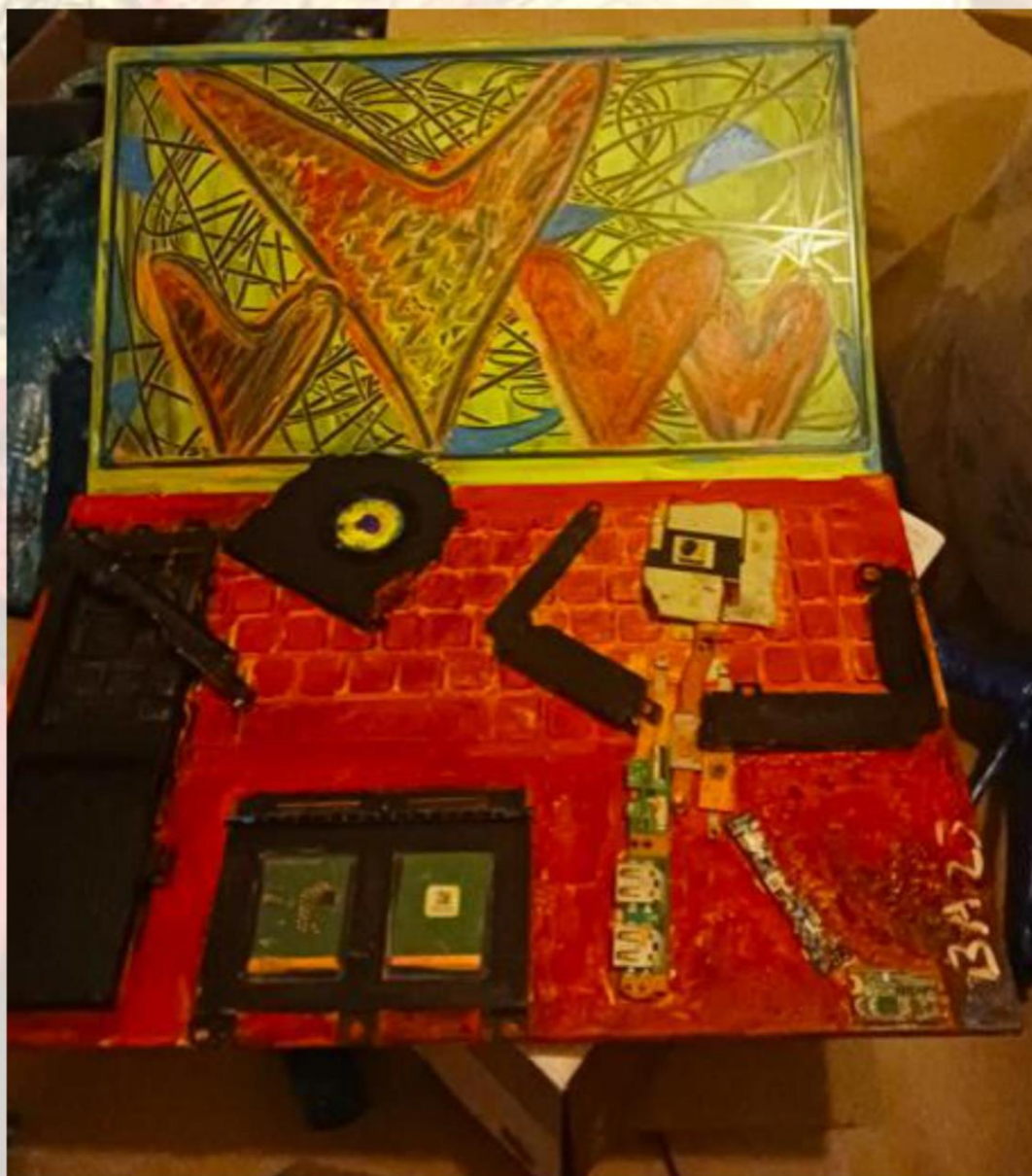




BEENIÓRS THE ARTIST´S

THE MISFITS: BEFORE AND BEYOND



10 fevereiro a 14 abril | 2024

Ecomuseu de Barroso – Espaço Padre Fontes
MONTALEGRE

BENNIÓRS THE ARTIST'S

Nascida em França, *Beeniórs the Artist's* representa uma nova tendência na arte. A *parisiense* Beeniórs adotou Montalegre como a sua área de excelência criativa. A sua obra carrega a energia do génio criativo e procura moldar a simbiose aliando-se às mãos daqueles que são *tocados* pela sua genialidade criativa. A urgência do ser vs. a inquietude do ter, são uma constante na sua obra.

French born *Beeniórs the Artist* represents a new art tendency. Born in Paris, Beeniórs adopted Montalegre as her area of creative excellence. Her work carries the energy of the creative genius and is meant to shape a symbiosis in the hands of those who are touched by creativeness geniality. The urgency of being vs. the restlessness of having are a constant in her work.

THE HANGING DONALDO (2023) -» Lá estava ele, Donaldo, pendurado na ponta de uma corda de prata, da janela que sempre se abre quando a tirania dos homens empareda uma porta que se fecha para o desespero da caminhada selvagem em busca de uma vida melhor. Depois das trevas, o primeiro raio de luz mostrou o enforcado ao mundo. Dai-lhes corda, eles que se enforcuem. Venha o sol, para lavar e durar. (Escultura (200 x 170 cm); Foto por: M. Peixoto)

THE HANGING DONALDO (2023) -» There he was, Donaldo, hanging from the end of a silver rope, from the window that always opens when the tyranny of men bricks up a door that closes to the despair of the wild walk in search of a better life. After the darkness, the first ray of light showed the hanged man to the world. Give them rope, let them all hang themselves. Come the sun, to wash and last. Escultura/Sculpture (200 x 170 cm); Foto/Photo por/by: M. Peixoto)



THE MISFITS (2024) -» Passeando no jardim de Silicon Valley eles encontraram uma caixa misteriosa; a curiosidade humana impunha abrir, mas a racionalidade artificial não alcança emoções. Entre o ter e o ser, eles apenas foram.

THE MISFITS (2024) -» Strolling in the Silicon Valley garden, they found a mysterious box; Human curiosity required openness, but artificial rationality does not reach emotions. Between having and being, they just were.



Escultura (40 x 40 cm);

Sculpture (40 x 40 cm)

GREETINGS FROM LAMPEDUSA (2023) -» A minha mãe foi a Lampedusa e tudo o que me trouxe foi o inferno. Eu era apenas uma bala disparada de uma submetralhadora Brent a expensas de um maníaco diante de uma multidão em êxtase.

GREETINGS FROM LAMPEDUSA (2023) -» My mum went to Lampedusa and all I got was hell. I was just a bullet fired of a Brent submachine gun at a maniac's will before an ecstatic crowd.

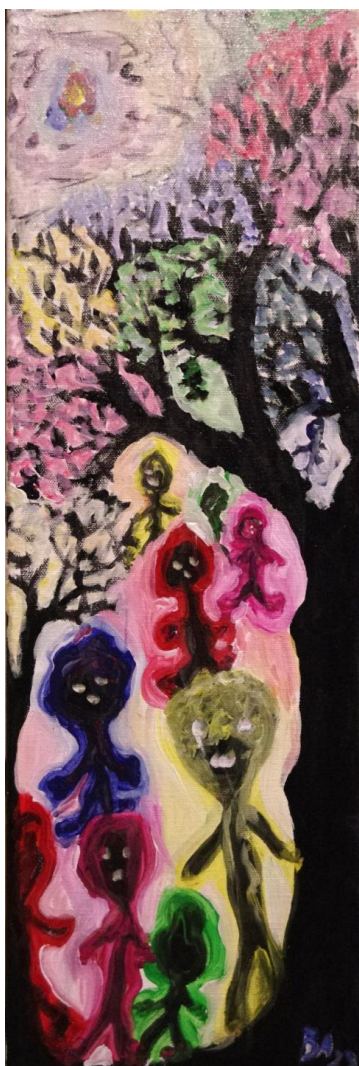


Escultura (100 x 80 cm); Foto por: M. Peixoto;

Sculpture (100 x 80 cm); Photo by: M. Peixoto

THE GREAT ESCAPE FROM PLANET EARTH (2023) *Coleção Privada de Ed Valle* -» Quando perceberam qual era a natureza do Homem, deixaram o planeta. Afinal, eles não estavam ali pelo ter, mas pelo ser.

THE GREAT ESCAPE FROM PLANET EARTH (2023) *Ed Valle's Private Collection* -» When they realized what was the nature inside Men, they left the planet. After all, they were not there for the having, but for the being.



Acrílico na tela da artista (20 x 60 cm); Foto por: M. Peixoto

Acrylic in artist's frame (20 x 60 cm); Photo by: M. Peixoto

THE WHOLE YOU CAN'T SEE (2023) *Coleção Privada de Zu Rocha* -» Os altos e baixos dos atores na tela da vida. O seu livre-arbítrio é apenas uma experiência científica. O todo que não vêes esconde-se por trás das mãos do mestre das marionetas.

THE WHOLE YOU CAN'T SEE (2023) *Zu Rocha's Private Collection* -» The ups and downs of the actors in the screen of life. Their freewill is just a scientific experiment. The whole you can't see is hidden behind the hands of the puppet master.



Acrílico na tela da artista (50 x 70 cm); Foto por: M. Peixoto

Acrylic in artist's frame (50 x 70 cm); Photo by: M. Peixoto

THE STORM OF THE CASTLE (2023) *Coleção Privada de Ed Valle* -» Um dia qualquer, um dia das nossas vidas, todos nós teremos a chance de interpretar o papel de Axel Foley. Invadiremos o castelo com uma arma, dois companheiros e o poder de enfrentar um mundo louco e suas chances distorcidas.

THE STORM OF THE CASTLE (2023) *Ed Valle's Private Collection* -» Someday, one day in our lives, we all get the chance to play the Axel Foley role. We storm the castle with a gun, two sidekicks and the power to stand up against a mad world and its twisted odds.



Acrílico na tela da artista (50 x 40 cm); Foto por: M. Peixoto

Acrylic in artist's frame (50 x 40 cm); Photo by: M. Peixoto

THE MARKLED ELIZABETH (2023) -» Montando aquele cavalo nos tempos da guerra, Isabel estava longe de imaginar o cavalo escuro que ela mesma estava *marklada* para se tornar.

THE MARKLED ELIZABETH (2023) -» Riding that horse back in the days of the war, Elizabeth was far from wondering the dark horse she, herself, was *marked* to become.



Acrílico na tela da artista (50 x 40 cm); Foto por: M. Peixoto

Acrylic in artist's frame (50 x 40 cm); Photo by: M. Peixoto

THE MARINO GRINCHETE (2024) -» Olha para mim, nascido *Bond*, guardei a chave para virar *Pussy Galore*, ninfeta de todos os perdidos e danações.

THE MARINO GRINCHETE (2024) -» Look at me, born *Bond*, I kept the key to become *Pussy Galore*, nymphet of all the lost and damned.



Escultura (40 x 20 cm);

Sculpture (40 x 20 cm);

THE TREE OF DOOM (2024) -» Escrevi um livro, tive um filho e plantei-lhe uma árvore. E de repente ele não quis mais ler, ficou sem sombra, comeu o fruto e virou asno. E no fim comeram-se uns aos outros, pois já não sabiam a sua história.

THE TREE OF DOOM (2024) -» I wrote a book, had a child, and planted a tree for him. And suddenly he didn't want to read anymore, he ran out of shade, ate the fruit and turned into an ass. And in the end they ate each other, for they no longer knew their history.



Escultura (70 x 30 cm);

Sculpture (70 x 30 cm)

THE HAND OF g.o.d. (2024) -» Eis a mão de d.e.u.s.; com ela criei o fim, na expectativa de voltar rapidamente ao início. Há sempre uma luz depois de um *reset*.

THE HAND OF g.o.d. (2024) -» Behold the hand of g.o.d.; with it I created the end, hoping to return quickly to the beginning. There's always a light after a *reset*.



Escultura (20 x 20 cm);

Sculpture (20 x 20 cm)

THE RAINBOW REMORA (2024) -» Naquela simbiose eles viviam uns com os outros, ninguém se julgava, e passavam despercebidos. A voz que se ouvia, era a daquele que optava pelo silêncio que não incomodava.

THE RAINBOW REMORA (2024) -» In that symbiosis they lived with each other, no one judged each other, and they went unnoticed. The voice that could be heard was that of the one who opted for the silence that did not bother.



Escultura (45 x 15 cm);

Sculpture (45 x 15 cm)

THE MEMORY OF THE ELEPHANT (2024) *Colecção Privada de T. Stallone* -» Caçaram-no até ficar um. Um na memória do último humano que o viu. Encurralado, tinha os *cornos* até ao chão. Então eles caçaram-no também, a ver se com o fim dos *cornos* se extinguíam também os cornudos.

THE MEMORY OF THE ELEPHANT (2024) *T. Stallone's Private Collection* -» They hunted him down until he was one. One in the memory of the last human who saw it. Cornered, he had his *horns* down to the ground. So they hunted him down too, to see if with the end of the *horns* the horned men would become extinct too.

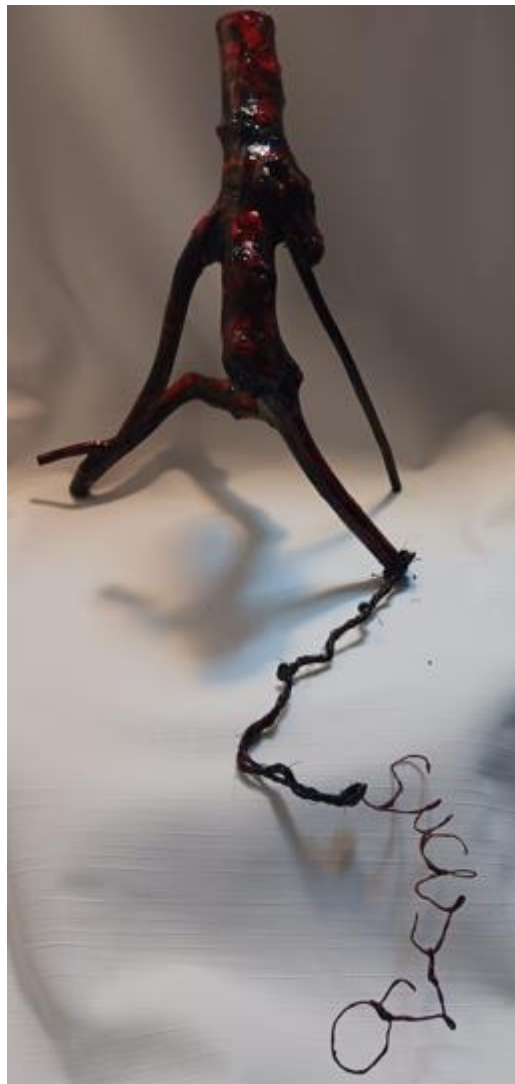


Escultura (30 x 20 cm);

Sculpture (30 x 20 cm)

THE MAN IN CHAINS (2024) *Coleção Privada de S. Dutra* -» Homem acorrentado... Ele chama ao sucesso “a grande esperança branca”... bem, eu sinto que sentar e esperar são coisas de um homem pobre (...) bem, é um mundo louco aquele que mantém um homem acorrentado...

THE MAN IN CHAINS (2024) *S. Dutra's Private Collection* -» Man in chains... He calls success "the great white hope" (...) well, I feel like sitting and waiting are a poor man's thing (...) well, it's a crazy world that, that keeps a man in chains...



Escultura (30 x 30 cm);

Sculpture (30 x 30 cm)

EXTRA: *A Série Sexta-Feira 13, incluindo Fontes the Sorcerer, The Barroso Wiz and the Witch of Barroso.* Beeniors the Artist oferece ao Ecomuseu de Barroso, em Montalegre, the *Witch of Barroso*, peça mística que carrega a simbologia da crença popular, reconhecimento nacional do dia que Montalegre consagra ao Mundo – sexta-feira 13.

EXTRA: *The Friday the 13th Series, including Fontes the Sorcerer, The Barroso Wiz and the Witch of Barroso.* Beeníors the Artist offers to the Ecomuseu of Barroso, in Montalegre, the *Witch of Barroso*, a mystical piece that carries the symbology of popular belief, national recognition of the day that Montalegre consecrates to the world – Friday the 13th.





www.ecomuseu.org